

丹吉仁波切譯

上師五十法頌略釋

丹吉仁波切譯

上師五十法頌略釋

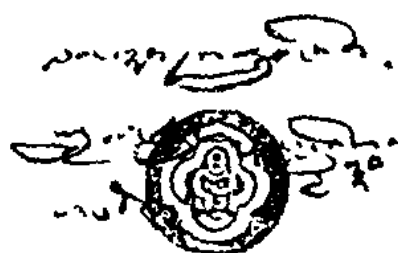
多寶講寺敬印

目 錄

一、藏文原序·····	一
二、序（中文）·····	三
三、上師五十法頌·····	九
四、上師五十法頌略釋·····	六三
五、譯後記·····	二〇六
六、應試習題（64題）·····	二一一

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

佛
 教
 大
 藏
 經



二

上師五十法頌略釋 序

（本文係由藏文原序譯出）

印度大班智達跋維諦瓦大師所作的「上師五十」法頌，不但是學金剛密乘的根本，而且對學顯教各宗來說，也同樣的重要。

本頌的論——註解，是班智達婆

拉遮達昂尊者所輯註的。譯者與大福藏智慧劍（廣定）法師，花了很多時間，經過很仔細的考證，才把藏文一句一句的法頌以及註解，翻譯成爲中國漢文。

奉事上師法五十頌，是真真學金剛密乘，爲衆生而想得到正確成就的學者，所有一切學法所不能缺少的先

法（首先必須學的要法）。根據密乘很多根本經論裏所說，上師是這麼的重要！所以，希望本法頌以及註解（略釋）譯成中文之後，能有助於真正想學正確密法的人。

過去有一少部份的人，對於上師法等，以及學法最重要的根本預備法，一點也不了解。有的人並不是不了

解，而是他沒有把學金剛密乘法，所必要的根本預備法放在心中。這種學法或者作法的人，使他自己和別人都漂流在苦海中。修學金剛密乘的人，也許因此而種了墮落金剛地獄的大因。

本法頌的最大功能是，幫助不斷集堆的人，返回正路，而且使他能夠

以正心、正慈、正悲的修學而得成就。

希望真學無上金剛密乘，爲衆生而想成大成就的學子們，應該先學本法——上師五十法頌。真正明瞭本法，是修學密宗最重要的第一步。

中華民國七十二年（一九八三年）
藏曆四月三十日

西藏大神通轉世佛爺（丹吉）
仁波切序於台北

上師五十法（事師法五十頌）

丹吉仁波切口譯

大福藏智慧劍記

梵語：咕嚕班查西嘎

中文：上師五十

敬禮如來金剛心

修學密宗想要得到大成就

而証得佛地，必須修學正確

的密法。這一切成就的法門

，就是正當如法的拜師。所

以，印度千萬班智達的大上
師——跋維諦瓦（三尊）班智
達，爲利益修學者，特造此
法頌，取其名曰「上師五十
法」。

唵梭地蘇擋

一、能得吉祥金剛心地因，

次第頂禮上師蓮座下；

拜師無數根本清經內，

重點少集說此應禮聽。○

二^ル

所有十方世界中，

佛及菩薩三時時；

禮拜金剛阿闍黎，

灌頂大上金剛師。

三 ム

、

最勝意樂三時時 フ、ム、一、カ、ム、フ、、

合掌持花曼達拉 フ、セ、セ、セ、フ、ム、ム、カ、；

供養世尊咕嚕師 《、ム、一、ム、フ、ム、《、ム、カ、ム、フ、，

頂禮恭敬接足禮 カ、ム、カ、《、ム、ム、ム、サ、ム、カ、○